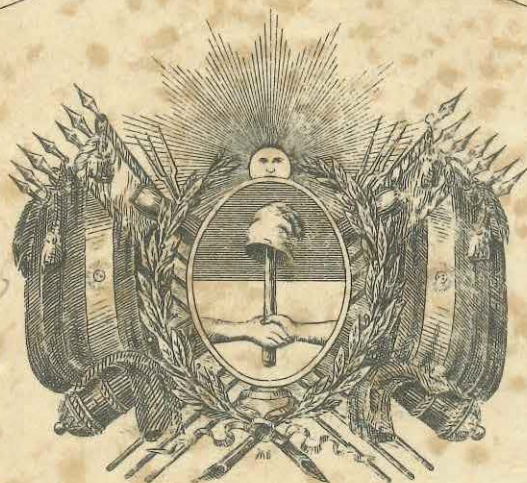


539
676-
1 40935
FACSIMIL DEL EJEMPLAR ADQUIRIDO POR LA CAJA NACIONAL DE
AHORRO POSTAL Y DONADO AL MUSEO HISTÓRICO NACIONAL

¡¡ Oid mortales el grito sagrado !!

HIMNO NACIONAL ARGENTINO

PARA
CANTO



Y
PIANO

DONACION
DE
*Alfonso de
Laferrère*

MUSICA
del Maestro
BLAS PARERA

ARREGLADO
POR

D. JUAN P. ESNAOLA

(Año 1860)

*Buenos Aires, Almacen de Musica de Machado y C.^a
Calle de Bolívar N. 73*

BIBLIOTECA NACIONAL
DE MAESTROS

(46)
184 x 260

Obsequio
de la
Caja Nacional
de
Ahorro Postal

LA CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

ADQUIERE LA EDICION ORIGINAL DEL HIMNO NACIONAL Y LA OBSEQUIA AL MUSEO HISTORICO

EL Presidente de la Caja Nacional de Ahorro Postal, doctor Carlos Risso Domínguez, en una entrevista con el director del Museo Histórico Nacional, don Federico Santa Coloma Brandsen, tuvo conocimiento de que le había sido ofrecido en venta un ejemplar del Himno Nacional de la edición original arreglada por el Maestro Juan P. Esnaola el año 1860, compra que venía siendo demorada por falta de fondos. El director del Museo consideraba dicho ejemplar como una pieza de rara adquisición, de cuya edición es muy difícil se encuentre otro en las reparticiones oficiales.

Pensando que tal adquisición constituía para el Estado el aporte valioso de un documento que debe salir del dominio privado para enriquecer las colecciones confiadas a la custodia de la Nación en bien de la colectividad y para asegurar su conocimiento y consulta a la posteridad, el presidente de la Caja Nacional de Ahorro Postal resolvió adquirirlo para difundirlo profusamente en facsímil y para entregarlo en donación luego al Museo, con el cofre correspondiente para su exhibición.

En los fundamentos de su resolución el doctor Risso Domínguez, además de hacer mérito de las circunstancias excepcionales ya expuestas tuvo primordialmente en vista el decreto del Poder Ejecutivo en acuerdo de Ministros del 25 de setiembre de 1928, que dispuso:

"Adóptase, como único oficial, el texto de la versión del Himno Nacional Argentino hecha por el Maestro Juan P. Esnaola y editado en 1860, con las siguientes indicaciones: 1º En cuanto a la tonalidad, adoptar la de "si bemol" que determina para la parte del canto el registro adecuado a la generalidad de las voces; 2º Reducir a una sola voz la parte de canto; 3º Conservar los compases que interrumpen la estrofa, pero con la recomendación de que no deben ejecutarse; 4º Darle forma rítmica al grupo correspondiente a la palabra "vivamos". Al mismo tiempo se ordenaba que, en lo sucesivo, en todos los actos oficiales que se realizasen en el interior y en el exterior de la República, la ejecución instrumental y vocal del Himno debía ajustarse estrictamente a la versión adoptada.

Ese decreto fué la consecuencia del dictamen producido por una comisión formada por veinte

personas de destacada versación histórica y musical designada por decreto del 14 de julio de 1927 para que procediera a un estudio prolijo de todos los antecedentes relativos a la música del Himno y a informar al Poder Ejecutivo sobre el resultado de su labor y sobre la versión oficializada por decreto de 19 de mayo del mismo año, así como sobre la que, a juicio de la misma comisión, debía adoptarse. La Comisión llegó a comprobar: que no existe texto auténtico de la música de Parera, tal como pudo sancionarlo la Asamblea de 1813; que no se conoce ninguna sanción legislativa de 1813 ni de años posteriores relativa a la música del Himno Nacional, que la música del Himno ha subsistido en forma tradicional cuya versión más autorizada es la del Maestro Esnaola, editada en 1860. Manifestaba, además, que numerosos testimonios permitían afirmar que el Himno de Esnaola no difiere esencialmente del que se cantó desde 1813 hasta nuestros días, imponiéndose la adopción de su arreglo como texto oficial por la fuerza misma de la tradición y por la falta de otra versión completa y autorizada anterior a 1860. Entendía, finalmente, que el texto de Esnaola debe mantenerse en su integridad, aconsejando las disposiciones necesarias para facilitar su enseñanza en las escuelas y el ejército.

Tales son las razones que evidencian la importancia de la adquisición, inspirada en el deseo de evitar la pérdida de tan valiosa pieza a la que se dará, en cambio, útil y provechosa aplicación, divulgándola y entregándola al Museo. Su reproducción profusa, efectuada por la Caja, constituirá a la vez el más honroso medio de vincular la canción patria, símbolo de nuestra libertad política, a la idea de ahorro individual y público, que es atributo de independencia económica.

Esta decisión ha sido debidamente valorada por el director del Museo, señor Santa Coloma Brandsen, en una nota en la que expresa al doctor Risso Domínguez todo el agradecimiento con que aprecia "tan simpática y patriótica actitud, mediante la cual será factible exhibir a la contemplación de los visitantes del Museo esa auténtica y evocadora edición de nuestra canción nacional".

(De la revista "La Previsión".)

1

Maestoso.

Maestoso.

f

p legato.

mf

p

mf

f

p

f

p

cre.....

1

scen do.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of triplets of eighth notes, followed by a fermata on a half note. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) appears at the end of the first system.

The piano accompaniment for the first system of the vocal entry. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

CANTO.

O_id mör-ta-les el gri-to sa-gra-do li-ber-tad, li-ber-tad, li-ber-

The vocal entry begins with a half note rest, followed by the melody. The piano accompaniment supports the vocal line with chords and moving lines in both hands.

-tad, o_id el rui-do de-ro-tas ca-de-nas ved en tro-no la no-ble igual.

The vocal entry continues with the melody. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

dad. Se le - van - ta a la faz de la

tiér - ra u - na nueva y glo - rio - sa na - cion co - ro - na - da su sien de lau -

- re - les y à sus plan - tas rendi - do un le - on y à sus

plan - tas ren - di - do un le - on co - ro - na - da su sien de lau -

- re - les y à sus plan - tas ren - di - do un le - on co - ro - na - da su sien de lau -

- re - les y à sus plan - tas ren - di - do un le - on.

8



Allegro vivace.



na - dos de glo - ria vi - va - mos o ju - re - mos con glo - ria mo -

_rir o ju - re - mos con glo - ria mo -rir o ju -

_re - mos con glo - ria mo -rir.

8

8

The musical score is written on five systems. Each system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are written below the vocal line. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The piano part features chords and melodic lines. The vocal part includes lyrics in Spanish. The score is numbered 6 in the top left corner. There are two '8' markings above the piano part, indicating a repeat or a specific measure.

Himno Nacional Argentino

CORO

*Sean eternos los laureles
Que supimos conseguir:
Coronados de gloria vivamos
O juremos con gloria morir.*

1.

Old mortales el grito sagrado:
Libertad, libertad, libertad,
Oid el ruido de rotas cadenas,
Ved en trono á la noble igualdad.
Se levanta á la faz de la tierra
Una nueva y gloriosa Nacion
Coronada su sien de laureles
Y á sus plantas rendido un Leon.

Sean eternos los laureles; etc.

2.

De los nuevos campeones los rostros
Marte mismo parece animar:
La grandeza se anida en sus pechos:
A su marta todo hacen temblar
Se conmueven del Inca las tumbas
Y en sus huecos remueve el ardor,
Lo que vé renovado á sus hijos
De la Patria el antiguo esplendor:

Sean eternos los laureles, etc.

3.

Pero, sierras y muros se sienten
Retumbar con horrible fragor:
Todo el pais se conturbe por gritos
De venganza, de guerra y furor.
En los fieros tiranos la envidia
Escupió su pestifera hiel;
Su estandarte sagriento levantan
Provocando á lid mas cruel.

Sean eternos los laureles, etc.

4.

No los vies sobre Méjico y Quito
Arrojarse con saña tenaz! —
Y cual lloran bañados en sangre
Potosí, Cochabamba y la Paz!
¿No los vies sobre el triste Caracas
Luto y llanto y muerte esparcir!
No los vies devorando cual fieras
Todo pueblo que logran rendir!

Sean eternos los laureles, etc.

5.

A vosotros se atreve, Argentinos,
El orgullo del vil invasor:
Vuestros campos ya pisa contando
Tantas glorias hollar vencedor.
Mas los bravos que unidos juraron
Su feliz libertad sostener,
A esos tigres sedientos de sangre
Fuertes pechos sabrán oponer.

Sean eternos los laureles, etc.

6.

El valiente Argentino á las armas,
Corre ardiendo con brio y valor!
El clarín de la guerra cual trueno
En los campos del Sud resonó;
Buenos Aires se pone á la frente
De los pueblos de la ínclita unión,
Y con brazos robustos desgarran
Al Ibérico altivo Leon.

Sean eternos los laureles, etc.

7.

San José, San Lorenzo, Snipacha,
Ambas Piedras, Salta y Tucuman,
La Colonia y las mismas murallas
Del tirano en la Banda Oriental,
Son letreros eternos que dicen:
Aquí el brazo Argentino triunfó:
Aquí el fiero opresor de la Patria
Su cerviz orgullosa dobló.

Sean eternos los laureles, etc.

8.

La victoria al guerrero Argentino
Con sus alas brillantes cubrió,
Y azorado á su vista el tirano
Con infamia á la fuga se dió;
Sus, banderas, sus armas se rinden
Por trofeos á la libertad,
Y sobre alas de gloria alza el pueblo
Trono digno á su gran magestad.

Sean eternos los laureles, etc.

9.

Desde un polo hasta el otro resuena
De la fama el sonoro clarín,
Y de América el nombre enseñando
Les repite, mortales oid:
Ya su trono dignísimo abrieron
Las Provincias Unidas del Sud,
Y los libres del mundo responden
Al gran pueblo Argentino: salud.

Sean eternos los laureles, etc.

Obsequio
de la
Nacional
Caja de
Ahorro Postal

PARA LA EJECUCIÓN DEL HIMNO
DEBERÁN TENERSE EN CUENTA
LAS INDICACIONES DEL DECRETO
DEL PODER EJECUTIVO DE LA
NACIÓN, DEL 25 DE SETIEMBRE
DE 1928.

Obsequio
de la
Caja Nacional
de
Ahorro Postal

